

## **UPPEHÄLLE KORTARE ÄN TRE MÅNADER**

I det fall där uppehälle i Spanien av en medborgare i en annan stat som är medlem i den Europeiska Unionen eller i en annan stat som är en del av avtalet om det Europeiska ekonomiska samarbetsrådet, oavsett syfte, utgör mindre än tre månader, är det tillräckligt att inneha ett pass eller annat giltigt ID kort, samma som har använts vid inträde i Spanien. Dessa månader har ej någon effekt när det gäller bostadsstatus.

Bestämmelserna i föregående stycke kan tillämpas av familjemedlemmar till medborgare i en medlemsstat i Europeiska unionen eller en annan stat som är en del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, som inte är medborgare i en av dessa stater, medföljande medborgare tillhörande en utav dessa stater, och detta i besittning av ett giltigt pass och endast under förutsättningen att inträdeskraven är uppfyllda .

## **UPPEHÅLLSTILLSTÅND FÖR VISTELSE LÄNGRE ÄN TRE MÅNADER**

Medborgare i en medlemsstat i Europeiska unionen eller i en annan stat som är del av avtalet om det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller i Schweiz har rätt att uppehålla sig i Spanien i mer än tre månader i nedstående fall:

- a. De är anställda av andra eller är egenföretagare i Spanien.
- b. De har, för sig själva och för medlemmar av familjen, resurser tillräckliga för att inte bli till en börda för det sociala bidragssystemet i Spanien under den tid de bor i landet, vilket exempelvis innehavande av en sjukförsäkring kan styrka.

Bedömningen av lämpligheten av ekonomiska resurser kommer att göras på individuell basis med hänsyn till den sökandes privata situation samt situationen som familjen befinner sig i. För tillräcklig ackreditering behöver sökande inneha resurser som är större än det belopp som varje år fastställs under lagen av Presupuestos Generales del Estado.

- c. De är studenter och inskrivna i en privat eller statlig institution, ackrediterade eller under finansiering av relevant utbildningsmyndighet, med ett utbildningssyfte; och innehar av en sjukförsäkring som ger full täckning i Spanien och som garanterar att de själva samt familj har tillräckliga resurser för att inte bli till en belastning för det sociala bidragssystemet i Spanien under den tid de bor i landet.

- d. Är familjemedlem som följer med eller kommer att ansluta sig till en medborgare i en medlemsstat i den Europeiska Unionen eller i en annan stat som är en del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller i Schweiz som uppfyller de villkor som anges under någon av ovanstående punkter. Familjemedlemmen kan vara:

1. I det fall personen är familjemedlem till en student , make eller registrerad partner, eller barn till den studerande och dess ansvarige make eller partner.

2. I alla andra fall, make eller registrerad partner, deras direkta ättlingar och/eller till make eller partner barn under 21 år, handikappade eller personer över 21 år som bor under deras

ansvar, samt deras direkta förfäder eller de som är under deras ansvar (registrerat av make eller partner).

Denna uppehållsrätt gäller även för familjemedlemmar, oavsett nationalitet, om personen i fråga medföljer eller kommer att ansluta sig med en medborgare från en medlemsstat i Europeiska Unionen eller från en annan stat som är en del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller från Schweiz, som uppfyller de villkor som anges i punkterna "a", "b" eller "c".

När det gäller medborgare i Europeiska unionen eller en annan stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz som är under bokstaven "C" som nämns ovan (studenter) och uppfyller villkoren för bosättning i ett sådant tillstånd, endast den make eller partner som är registrerad i ett offentligt register och barn under vårdnad, oberoende av deras nationalitet, har uppehållsrätt som familjemedlemmar.

Dessutom kan medborgare i Europeiska unionen eller en annan stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som inte längre är anställd av andra eller egenföretagare behålla sin ställning som arbetstagare eller egenföretagare i följande fall :

1. Om tillfälligt oförmögen att arbeta till följd av sjukdom eller olycksfall;
2. Om, efter att ha blivit vederbörligen ackrediterad i ofrivillig arbetslöshet efter att ha varit anställd i mer än ett år, registrerats hos de behöriga arbetsförmedlingarna i syfte att hitta ett arbete;
3. Om, efter att ha blivit vederbörligen konstaterad ofrivilligt arbetslös efter att ha avslutat ett arbetskontrakt för mindre än ett år eller som har blivit ofrivilligt arbetslös under de första tolv månaderna, registrerats hos de behöriga arbetsförmedlingarna för att finna ett jobb. I detta fall skall ställningen som arbetstagare kvarstå under en period som inte får vara kortare än sex månader;
4. Om en yrkesutbildning följs som är relevant för tidigare arbete, såvida inte är ofrivilligt arbetslös.

Berörda parter är **skyldiga att personligen ansöka** till La Oficina de Extranjeros (utlandskontoret) i provinsen där de avser att stanna, eller i annat fall, till polisstationen i samma provins, med sin **registrering hos El Registro Central de Extranjeros** (det centrala registret över utlänningar).

Ansökan ska lämnas in **inom tre månader från dagen för ankomst till Spanien**. Därefter utfärdas ett registreringsbevis som innehåller namn, nationalitet, adress och registrerat NIE-nummer, samt datum för registrering.

## **Dokumentation**

Tillsammans med ansökningsblanketten (EX-18), behöver sökande medta pass eller annat giltigt ID dokument, och om det har gått ut, en kopia av detta tillsammans med ansökan om förnyelse, samt följande dokument (original och kopiera), beroende på de omständigheterna under vilka den sökande är:

☒ **Anställda** måste lämna en redogörelse om anställning från arbetsgivaren eller ett anställningsintyg. Anställningsavtalet måste vara registrerat hos berörd Arbetsförmedling eller vara ett likvärdigt dokument utfärdat av ett socialförsäkringssystem. Detta behövs inte om den sökande ger midgivande till att denna dokumentation kontrolleras med "Los Ficheros de la Tesoreria General de la Seguridad Social" (motsvarande spanska försäkringskassan).

☒ **Egenföretagare** behöver bevisa att de är egenföretagare. Detta kan göras genom att uppvisa registrering hos "el Censo de Actividades Economicas" (motsvarande ett register över ekonomisk verksamhet), registrering i "El Registro Mercantil" (motsvarande Handelsregistret) eller med ett likvärdigt dokument utfärdat av ett socialförsäkringssystem. Detta behövs inte om den sökande ger midgivande till att denna dokumentation kontrolleras med "Los Ficheros de la Tesoreria General de la Seguridad Social" (motsvarande spanska försäkringskassan).

☒ **Människor som inte är engagerade i arbete** i Spanien måste tillhandahålla dokumentation som överensstämmer med följande två villkor:

1. Sjukförsäkring, offentlig eller privat, från Spanien eller annat land, under förutsättning att den ger skydd i Spanien under perioden sökande kommer befinna sig i landet likvärdig med den som tillhandahålls av "el Sistema Nacional de Salud" (motsvarande National Health System). Pensionärer uppfyller dessa villkor om de kan bevisa, med lämpliga intyg, att de har de rätt till hälso- och sjukvård i den stat från vilken de får sin pension.
2. Tillhandahållande av tillräckliga resurser för sig själva och för familjemedlemmar för att inte bli till en belastning för Socialstyrelsen i Spanien under den tid de bor.

Ackreditering av tillhandahållande av tillräckliga resurser kan göras på ett flertal sätt, förutsatt att de är tillåtna enligt lag, såsom via intyg om bostad, giltiga checkar, underlag som intygar kapitalinkomster eller innehavande av kreditkort. För kreditkort behövs ett uppdaterat bankintyg fastställa kortets kreditmängd.

Bedömningen av tillräckliga resurser görs på individuell basis och med hänsyn till den sökandes situation med familj.

För tillräcklig ackreditering behöver sökande inneha resurser som är större än det belopp som varje år fastställs under lagen av Presupuestos Generales del Estado.

☒ **Studenter**, inklusive de som deltar i yrkesutbildningar, måste lämna underlag som visar på överensstämmelse med följande villkor:

1. Inskrivning i en skola, offentlig eller privat, erkänd eller finansierad av den behöriga utbildningsenheten.

2. Sjukförsäkring, offentlig eller privat, från Spanien eller annat land, under förutsättning att den ger skydd i Spanien. Detta villkor anses även uppfyllt om studenten har ett Europeiskt sjukförsäkringskort (TSE) med en giltighetstid som täcker hela vistelsetiden och som ger sökande rätt till hälsovård.
3. Tillhandahållande av tillräckliga resurser för sig själva och för familjemedlemmar för att inte bli en belastning för Socialstyrelsen i Spanien under den tid de bor.

Deltagande i EU-program som främjar utbildningsutbyte för studenter och lärare kommer att anses vara tillräcklig ackreditering för att uppfylla dessa krav.

**Familjemedlemmar** från en stat medlem i den Europeiska Unionen eller en annan stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz måste ansöka om registrering i "el Registro Central de Extranjeros" (motsvarande centrala registret över utlänningar) enligt det sätt som beskrivits ovan, genom att tillhandahålla:

Bevis som faststryker familjerelationen.

Bevis som visar på ekonomisk samhörighet.

Dokumentation som visar på att familjemedlemmen är antingen anställd eller egenföretagare, eller har tillräckliga resurser och sjukförsäkring, eller är student, innehavande tillräckliga resurser som täcker sig själv och medlemmar av familjen samt sjukförsäkring.

**Anmärkning om giltigheten** av utländska offentliga handlingar: För att kontrollera de nödvändiga kraven för legalisering och översättning av utländska offentliga handlingar kan man konsultera "la Secretaria General de Inmigracion y Emigracion" (motsvarande generalsekretariatet för invandring och utvandring).

#### **UPPEHÅLLSTILLSTÅND FÖR FAMILJEMEDLEM SOM EJ ÄR EU-MEDBORGARE**

Familjemedlemmar till en medborgare i en medlemsstat i Europeiska Unionen eller en stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz, som omfattas av Real Decreto (motsvarande kungligt dekret) 240/2007, från den 16 februari, har från inresa i landet fri rörlighet och bosättning i Spanien när de följer med eller ansluter med en unionsmedborgare, skyldighet att begära och få ett "tarjeta de residencia de familiar de ciudadano de la Union Europea" (motsvarande grönt kort för familjemedlem till en medborgare i Europeiska unionen) om planerad vistelse överstiger tre månader.

Ansökan om uppehållskort för familjemedlem till en medborgare av den Europeiska Unionen skall presenteras personligen av familjen inom tre månader från dagen för inträde i Spanien, till UD i provinsen där den sökande har för avsikt att stanna eller fastställa deras bostad eller i annat fall, till relevant polisstation.

Ett intyg om ansökan för "la tarjeta de residencia de familiar de ciudadano de la Union Europea" kommer omedelbart att bli utfärdat, vilket kommer att vara tillräckligt för att bevisa att den sökandes status är laglig fram tills det att kortet anländer. Innehavande av detta intyg utgör inte en förutsättning för utövandet av andra rättigheter eller administrativa förfaranden när den sökande kan visa på sin situation på annat sätt.

**Tillsammans med ansökningsblanketten (EX-19)** för uppehållstillstånd för familjemedlem till en medborgare i Europeiska Unionen, ifyllda och undertecknade av personen i fråga, måste följande dokument personligen presenteras (original och kopian):

- Pass som är giltigt och i bruk. Om giltighetstiden är passerad behövs en kopia av passet och av ansökan om förnyelse.
- Bevis som visar på familjeband:
  - Om den sökande är make eller partner i relation med unionsmedlemmen, vilket är fastställt med ett uppdaterat vigselbevis, eller ett intyg utfärdat av det ansvariga Skatteverket (utfärdat högst 3 månader före tidpunkten för inlämnandet av ansökan). Det behövs även intyg om civilstånd av medlemmarna i partnerskapet.
  - Om den sökande har ett fast förhållande med unionsmedlemmen, ett bevis på att det föreligger ett sådant förhållande där tiden för samexistens presenteras tydligt.
  - Om den sökande är ättling till en unionsmedborgare: Födelsebevis och, i det fall personen i fråga är mer än 21 år, intyg i enlighet med lagen om att vara icke arbetsförmögen eller som visar på att personens i fråga ekonomiska medel kommer endast eller huvudsakligen från unionsmedborgaren och att dessa är vitala för och som dennes livnäring.
  - Om den sökande är ättling till maken eller partnern till unionsmedborgaren:
    - Födelsebevis.
    - Om du är över 21 år gammal, ackreditering av någon bevisning tillåten enligt lag som intygar att personen i fråga är oförmögen eller bor under ansvar av annan.
    - Äktenskapsbevis eller registreringsbevis för unionsmedborgaren.
    - Om ättlingen är minderårig, underlag som visar på att maken eller partnern till unionsmedborgaren har ensam vårdnadsrätt, eller att den sökande har beviljats vårdnad och numera är ansvarig för vårdnaden.
  - Om den sökande är förälder till unionsmedborgaren eller dennes make eller partner: Födelsebevis av unionsmedborgaren eller dennes make eller partner, äktenskapsbevis eller registreringsbevis för unionsmedborgaren och dokumentation som stöder enligt lag giltiga bevis som visar på att föräldern har vårdnaden.
  - Rörande andra familjemedlemmar, som avses i artikel 2.bis.1.a) i Real Decreto (motsvarande kungligt dekret) 240/2007, från den 16 februari, verifikationer rörande relationen, graden av släktskap och, utifall det förekommer, allvarliga hälsoskäl eller handikapp.
    - Kopia av registreringsbevis för unionsmedborgaren ska presenteras tillsammans med giltigt pass eller identitetshandling. Om rätten tillhör en spansk medborgare, ID handling eller annan handling som kan verifiera denna identitet elektroniskt.
    - Tre nya färgfotografier, med vit bakgrund.
    - Avgifter för detta är etablerade i enlighet med lagen.

Dessutom, beroende på scenariot behöver detta presenteras:

- För ättlingar som är 21 år eller mer eller för släktingar i rakt uppstigande led: intyg i enlighet med lagen som visar på att deras ekonomiska medel kommer uteslutande eller huvudsakligen från släkting eller ättling (EU-medborgare eller make eller registrerad partner till en EU-medborgare).
  - Anställda: Intyg från arbetsgivare eller ett anställningsintyg eller anställningsavtal som är registrerat hos berörd Arbetsförmedling eller ett likvärdigt dokument utfärdat av ett socialförsäkringssystem. Detta behövs inte om den sökande ger medgivande till att denna dokumentation kontrolleras med "Los Ficheros de la Tesoreria General de la Seguridad Social" (motsvarande spanska försäkringskassan).
  - Egenföretagare: Registrering hos "el Censo de Actividades Economicas" (motsvarande ett register över ekonomisk verksamhet), registrering i "El Registro Mercantil" (motsvarande Handelsregistret) eller med ett likvärdigt dokument utfärdat av ett socialförsäkringssystem. Detta behövs inte om den sökande ger medgivande till att denna dokumentation kontrolleras med "Los Ficheros de la Tesoreria General de la Seguridad Social" (motsvarande spanska försäkringskassan).
  - Om inget utövande av arbete i Spanien:
    - Sjukförsäkring, offentlig eller privat, från Spanien eller ett annat land, under förutsättning att den ger skydd i Spanien under perioden motsvarar den som föreskrivs av "el Sistema Nacional de Salud" (motsvarande National Health System). Pensionärer uppfyller dessa villkor om de kan bevisa, med lämpliga intyg, att de har de rätt till hälso- och sjukvård i den stat från vilken de får sin pension.
    - Ackreditering av tillhandahållande av tillräckliga resurser kan göras på ett flertal sätt, förutsatt att de är tillåtna enligt lag, såsom via intyg om bostad, giltiga checkar, underlag som intygar kapitalinkomster eller innehavande av kreditkort. För kreditkort behövs ett uppdaterat bankintyg fastställa kortets kreditmängd.
  - Om du är student :
    - Inskrivning i en skola , offentlig eller privat , som är erkänd eller finansierad av relevant utbildningsmyndighet .
    - Sjukförsäkring, offentlig eller privat, från Spanien eller annat land, under förutsättning att den ger skydd i Spanien. Detta villkor anses även uppfyllt om studenten har ett europeiskt sjukförsäkringskort med en giltighetstid som täcker hela vistelsetiden och som ger sökande rätt till hälsovård.
    - Tillhandahållande av tillräckliga resurser för sig själva och för familjemedlemmar för att inte bli en belastning för Socialstyrelsen i Spanien under den tid de bor.
- Deltagande i EU-program som främjar utbildningsutbyte för studenter och lärare kommer att anses vara tillräcklig ackreditering för att uppfylla dessa krav.

**Anmärkning om giltigheten av utländska offentliga handlingar:** För att kontrollera de nödvändiga kraven för legalisering och översättning av utländska offentliga handlingar kan man konsultera "la Secretaria General de Inmigracion y Emigracion" (motsvarande generalsekretariatet för invandring och utvandring).

Utfärdande av uppehållstillstånd för familjemedlem till en unionsmedborgare måste göras inom 3 månader från det att ansökan lämnas in. Beviljad ansökan har retroaktiv effekt och gäller från det att inresa till Spanien har gjorts.

Kortet om uppehållstillstånd för familjemedlem till unionsmedborgare har en giltighetstid på fem år från dagen för utfärdandet eller under den vistelsetid som är beräknad för unionsmedborgaren, om denna period är mindre än fem år. Om en förlängning av uppehållstillståndet blir nödvändig före rätten till permanent uppehållstillstånd infinner sig, skall en sådan förnyelse hanteras enligt ovan. I fallet med ättlingar och föräldrar behövs inte någon extra dokumentation som styrker familjrelationen för rätt till utfärdande av kortet.

**KVARSTÅENDE AV PERSONLIG TITEL GÄLLANDE RÄTTEN TILL UPPEHÅLLE FÖR FAMILJEMEDLEMMAR I HÄNDELSE AV DÖDSFALL, UTRESA FRÅN SPANIEN, ANNULERING AV ÄKTENSKAP , SKILSMÄSSA ELLER ANNULERAD REGISTRERING AV PARTNERSKAP, DETTA I RELATION TILL RÄTTIGHETSINNEHAVAREN.**

Dödsfall av en medborgare i en medlemsstat i Europeiska unionen eller en stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet , dennes exit ur Spanien , eller annullering av äktenskap , skilsmässa eller annullering av det registrerade partnerskapet **kommer inte att påverka uppehållstillstånd för de familjemedlemmar till den avlidne unionsmedlemmen som också är medborgare i EU.**

Dödsfall av en medborgare i en medlem i Europeiska Unionen eller en stat som är del i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i det fall där familjemedlemmar inte är medborgare i EU eller en av ovan nämnda stater, påverkar inte heller rätt till bostad, förutsatt att de har bott i Spanien, som medlemmar av familjen, innan döden inträffade. Släktingar är skyldiga att rapportera dödsfall till de behöriga myndigheterna.

**Utresa** från Spanien eller dödsfall av en medborgare i en medlemsstat i Europeiska Unionen eller en stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet leder inte heller till förlust av uppehållsrätten i landet för barnen eller för den person som har tillskrivits den faktiska vårdsnaden av barnen, oavsett nationalitet, förutsatt att barnen bor i Spanien och är inskrivna i en skola, detta fram till slutförandet av dessa.

I händelse **av annullering av äktenskap, skilsmässa eller annullering av registrering av partnerskap**, av en medborgare i en medlemsstat i Europeiska Unionen eller en stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, med en icke-medborgare, krävs det att denna meddelar detta till de behöriga myndigheterna. För att behålla sin uppehållsrätt måste personen i fråga visa på ett av följande antaganden:

1. Minst tre års äktenskap eller registrerat partnerskap fram tills början av domstolsförfarandet om annullering av äktenskap, skilsmässa eller annullering av registrerat partnerskap, där det måste framkomma att åtminstone ett av de åren har spenderats i Spanien.

2. Ömsesidigt medgivande eller domstolsbeslut, gällande tilldelad vårdnad om barn till EU-medborgare, till make eller registrerad partner som inte är medborgare i en medlemsstat i Europeiska unionen eller en stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsrådet.

3. Förekomst av särskilt svåra omständigheter såsom:

a. Har blivit utsatt för våld i hemmet under äktenskapet eller under det registrerade partnerskapet, en omständighet som leder till provisoriskt rätt till uppehålle när det finns en order om skydd till deras fördel eller en rapport från åklagarmyndigheten som visar på tecken på våld, och slutgiltigt när det har resulterat i en dom som gör det klart att de påstådda omständigheter har inträffat.

b. Har utsatts för människohandel genom sin make eller partner under äktenskap eller registrerat partnerskap, en omständighet som leder till provisorisk rätt till uppehålle förutsatt att en rättslig process är påbörjad där maken eller partnern som är unionsmedlem har status som den tilltalade och familjemedlemmen som möjligt offer, något som blir slutgiltigt efter att ha resulterat i en dom som gör det klart att de påstådda omständigheterna är sanna.

4. Ömsesidig överenskommelse mellan parterna eller domstolsbeslut som visar på besöksrätt, för den yngste sonen till förre maken eller registrerade partnern som inte är medborgare i en medlemsstat i Europeiska Unionen eller en stat som är del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, när detta barn är bosatt i Spanien.

**Sex månader efter det att något av ovanstående har presenterats**, utom i de fall som permanent uppehållsrätt har blivit medgiven, måste den före detta maken eller registrerade partnern som inte är medborgare i en medlemsstat i Europeiska Unionen eller en stat som är en del av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ansöka om **uppehållstillstånd i enlighet med bestämmelserna i Real Decreto (motsvarande kungligt dekret) 557/2011, från den 20 april, genom vilken reglering av Ley Organica (motsvarande den organiska lagen) 4/2000 om rättigheter och friheter för utlänningar i Spanien och deras sociala integration, efter reformen av Ley Organica 2/2009**. Denna period på sex månader kan förlängas, i enlighet med bokstaven "C". ovan, så länge som ett rättsligt beslut visar på att det som åberopats har inträffat. För att tillhandahålla ett nytt tillstånd måste personen i fråga visa på att denne är "en alta" (motsvarande vara inskriven) i relevant socialförsäkringssystemet som arbetare, antingen som anställd eller som egenföretagare, eller att de innehar tillräckliga ekonomiska resurser, eller att de är familjemedlemmar till en person som uppfyller dessa krav.